



MUSEO  
NACIONAL  
BELLAS  
ARTES

ESCENAS de  
**TRABAJO**  
GABRIELA GOLDER



MUSEO  
NACIONAL  
BELLAS  
ARTES

ESCENAS de  
**TRABAJO**  
GABRIELA GOLDER

## PRESENTACIÓN

Fernando Pérez Oyarzún

DIRECTOR MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

### **Gabriela Golder pone cuerpo a *Escenas de trabajo***

El Museo Nacional de Bellas Artes se alegra y se enorgullece de presentar *Escenas de Trabajo* de Gabriela Golder en nuestra sala Chile. Artista argentina con una notable trayectoria internacional, Gabriela se formó en su país y en Francia. Su amplio campo de acción incluye la producción artística, la docencia y la curaduría.

La atención a la actividad artística que ocurre más allá de nuestras fronteras es central en la misión del museo. Ella permite, entre otras cosas, ampliar el horizonte estético y cultural de nuestro público. El ámbito latinoamericano juega, como es imaginable, un rol especial dentro de esta línea de preocupaciones. Dándolo a conocer, se favorece un diálogo entre la producción cultural de nuestro ámbito geográfico, nuestra colección y la obra de artistas locales.

El mundo del trabajo y la temática social juegan un rol muy significativo en la obra de Gabriela Golder, la que frecuentemente asume el formato de videos e instalaciones. *Escenas de Trabajo*, constituye un aporte destacable en este ámbito y manifiesta con nitidez algunas de las preocupaciones de la artista. En ella, Gabriela pone cuerpo contemporáneo, como dice ella misma, a una serie del litografías de Guillermo Facio, realizadas a comienzos del siglo XX, las que retratan dolorosamente el mundo obrero. Al hacerlo, recreando contemporáneamente y con otros medios dichas escenas, construye una suerte de diálogo entre dos momentos históricos y dos soportes diversos como son el papel y la pantalla. En ese diálogo, como en una suerte de juego de

espejos, se produce una confrontación entre pasado y presente, a la vez que una tensión entre dos soportes y dos técnicas de representación. Tal tensión juega un rol central en esta propuesta artística.

Damos una bienvenida cordial a la obra de Gabriela Golder en el museo. Esperamos que ella constituya un estímulo para la actividad de nuestro medio artístico y a un alimento para la conciencia, la sensibilidad y la reflexión de nuestro público.



Durante las primeras décadas del siglo XX en Argentina, el artista de origen uruguayo Guillermo Facio Hebequer (Montevideo, 1889—Buenos Aires, 1935) formó la agrupación Artistas del Pueblo, un colectivo de corte anarquista que desplegó su quehacer artístico dentro de las variables de lo gráfico. Particularmente a través de las litografías, Facio intentó traspasar las inquietudes de la clase obrera y con ello, circular las ideas de los movimientos proletarios mediante volantes de propaganda, publicaciones, ilustraciones para revistas partidistas y obras independientes. Con este gesto, la reivindicación del arte como vehículo de la denuncia y la protesta, cobraba nuevo sentido al interior de las luchas sociales durante el período. Ligado a movimientos sindicales, Facio se desmarcó de los circuitos tradicionales e institucionalizados del arte, para acercarse al espacio social: fábricas, clubes, barrios porteños y teatros, entre otros.

En 2020, la artista argentina Gabriela Golder (Buenos Aires, 1971) realiza *Escenas de Trabajo*, una videoinstalación de 12 canales HD que toman como referente 12 litografías de Facio publicadas en *Tu historia, compañero* en 1933. A modo de *tableaux vivant* (cuadros vivos), la artista retoma el sentido de arte social y acción política llevada a cabo por Facio hace más de 80 años, convocando para ello a obreros de fábricas recuperadas y teatros comunitarios de Buenos Aires para reproducir, en encuadre fijo y cámara lenta, la modernidad en o desde los márgenes implícitos en la operación del artista uruguayo y que cobran total vigencia en la actualidad.

La circulación plural del video y la imagen en movimiento —a modo de un nuevo desplazamiento del original a redefiniciones simbólicas y torsiones del lenguaje— hacen de la obra de Golder un órgano de diálogo entre dos momentos diferentes y distantes cronológicamente.

La observación y la acción le permiten reconstruir un documento visual y transformarlo en instalaciones que apelan a la memoria, a modo de *gestus* de resistencia, al decir de Yamila Volnovich. La disposición espacial de los personajes, la conformación de los grupos humanos, el cuerpo como relato, junto con el uso de la luz y el color de carácter pictórico, se constituyen en contenidos ideológicos y estéticos al mismo tiempo. Las tramas sociales así presentadas por Gabriela Golder y Guillermo Facio, refiguran las experiencias y conocimientos colectivos, las conductas gestuales (actitudes, posturas, gestos y movimientos), portadoras de una dignidad ciudadana y proletaria que cruzan estados y épocas.

De este modo, *Escenas de trabajo* resume tanto la quietud como el movimiento, lo individual y lo colectivo, haciendo también un llamado de urgencia donde el accionar comunitario-afectivo y solidario se constituyen en las vías posibles para la construcción de sociedades más igualitarias.

**GUILLERMO FACIO HEBEQUER. COLECCIÓN SIVORI**  
**EQUIPO. MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI**

En el siglo XX la plástica argentina presentó escenarios de diversos y renovados planteos que actuaron en simultáneo: un núcleo oficial que adhería a imágenes cercanas al academicismo, artistas que adscribían a los postulados artísticos cercanos a la Escuela de París luego de sus viajes estéticos por Europa y, ampliando la geografía de la ciudad hacia el sur, los pintores de La Boca y la llamada Escuela de Barracas, con sus diferentes enfoques. Aunque estas posiciones plásticas parecen enfrentadas, estuvieron ligadas a un interés por lo nuevo y una utópica confianza en el futuro.

En medio de este contexto, aparece la figura del pintor, dibujante y grabador Guillermo Facio Hebequer. Nacido en Montevideo en 1889, se trasladó a Buenos Aires a inicios del siglo XX junto a su familia, donde se formó en las bellas artes. En 1911 estudió grabado con Pío Collivadino en la Academia de Bellas Artes y fue fuertemente influenciado por los artistas de vocación social-proletaria. Un año después, conoció a Gonzalo Del Villar, José Torre Revello y Adolfo Montero, con quienes instaló un taller en la ribera del Riachuelo, donde se formalizarían las reuniones de la agrupación Escuela de Barracas junto a Agustín Riganelli, José Arato, Adolfo Bellocq, Santiago Palazzo y Abraham Vigo. En 1919, con el fallecimiento de Palazzo, se los denominó El Grupo de los Cinco y finalmente en la década del veinte, Artistas del Pueblo. El grupo trabajó para el pueblo mediante un arte que intentaba concientizar y promover la utopía revolucionaria, desde una ética del trabajo manual con una ideología cercana al anarquismo y a las concepciones artísticas de figuras como León Tolstoi y otros. Su producción privilegió las técnicas materiales que reivindican el arte como oficio manual y al creador como un trabajador en los diversos procedimientos del grabado y la talla directa en la escultura. El grabado, además, conjugaba la factura artesanal con la calidad de la multiplicidad y reproductibilidad.

El barrio fue una zona de la ciudad que le posibilitó a Facio conectar su arte con la vida real. Buscó a sus modelos entre los trabajadores del puerto, la quema de basura, los jóvenes vagabundos, “reos” como los llamaba en sus memorias, desarrollando progresivamente una estética realista. Varios

trabajos de este período se basaron en proverbios caracterizados por un marcado humorismo y sarcasmo con el fin de cuestionar el academicismo y, sobre todo, manifestar una crítica social. Enfocó su temática en las transformaciones de la ciudad donde la suburbanización, la polarización social, la segregación residencial aparecen como rasgos destacados de geografía urbana de la década.

Desde 1921 a 1929, aproximadamente, los artistas que sostuvieron posiciones antiacadémicas no formaron un bloque homogéneo y la renovación artística continuó por distintas vías. Los Artistas del Pueblo, liderados por Facio, cercanos al Grupo de Boedo por las mismas inquietudes sociales y políticas, reflexionaron sobre su hacer artístico como una forma de militancia en defensa del trabajador, optando por el realismo social como programa estético y herramienta artística de su compromiso ideológico. Otra postura cercana fue la de los pintores de La Boca, representados por Benito Quinquela Martín.

Hacia fines de esta década la inicial filiación anarquista fue mutando con el progresivo impacto de la Revolución Rusa y la consolidación del Partido Comunista, junto con la creciente circulación de revistas y libros procedentes de Europa. La producción de Facio comenzó a radicalizarse dando apertura a su segundo período en el que queda clara su adhesión a la causa. Su acercamiento con el Grupo de Boedo, en el que figuraban Elías Castelnuovo y Leónidas Barletta entre otros, facilitó la circulación de sus imágenes en las revistas *Claridad*, *Contra*, *La revista de los franco-tiradores* o *Nervio*. Además, viabilizaba su faceta como escritor y su naciente inquietud por la creación de un Teatro Libre. Junto a Barletta, en 1927, generaron el primer proyecto de Teatro Independiente alejado del circuito comercial, al que también se sumó Abraham Vigo y otros. Entre los años 1932-1933, Facio colaboró con Barletta en la organización del Teatro del Pueblo y este a su vez le brindó su apoyo animando las numerosas exposiciones que se realizaron fuera del circuito tradicional como clubes, bibliotecas, fábricas y sindicatos propiciando lugares de charlas e intercambio de opiniones.

En 1925 Facio abandonó el aguafuerte por problemas en su vista y comenzó a realizar litografías. Desarrolló obras por series en las que plasmó el proceso de urbanización ligado a los flujos inmigratorios, el proceso de industrialización y sus implicancias sociales. *La mala vida*, *El conventillo*, *Buenos Aires*, *El Infierno*, *Tú historia, compañero y Bandera Roja*, son series que constituyen un elocuente documento de la vida de las clases trabajadoras más humildes que, luego de un recorrido tortuoso, alcanzarían el triunfo.

En el transcurso de la *Década Infame* de los 30, Argentina se vió afectada por la crisis financiera de *Wall Street*, caracterizada por la interrupción del proceso democrático, el fraude electoral y la dependencia económica con Gran Bretaña. La industrialización debido a la sustitución de importaciones y la migración rural hacia las ciudades desembocó en una progresiva urbanización, con un consecuente desarrollo de la industria cultural de masas. La urbanización predominó frente a la des-ruralización de la población. De esta manera se inició la configuración de un sistema de valores, relacionado con los conceptos de permanencia y transitoriedad en las primeras villas, los conventillos y las casas de inquilinato. Las ciudades se convirtieron en polos de atracción, con una amplia oferta de actividades, centros de diversión y de consumo que facilitaron una vida social más fluida y participativa en la que los nuevos inmigrantes y personas pobres vivían en los arrabales suburbanos.

Las representaciones de la vida de Facio en los conventillos son paralelas a la de los autores de la Escuela de Boedo, quienes describían y condensaban las deficientes viviendas habitacionales mientras que Facio se enfocó en humanizar a sus ocupantes. La estrecha relación que poseía con los desamparados marca su camino, se afianza y trabaja por hacerlos visibles. Los sujetos elegidos para sus composiciones posaban para él, realizando su performance utilizando el cuerpo como soporte y medio para la creación. En cierto sentido, los protagonistas de sus obras vivían y actuaban su propia miseria.

Las doce láminas que conforman esta serie fueron publicadas por primera vez en la revista *Nervio* (Nº 21, enero de 1933). La nota que acompañó estas imágenes decía: “Esta obra ha de renovar y revolucionar nuestro ambiente, plagado de arte híbrido. Su importancia es muy grande y mucha es la fe que el autor ha puesto en su realización”, firmada por E. R. P. (Ricardo E. Pose, colaborador de la revista).

En esta serie, Facio avanzó sobre temáticas sobre las que ya venía reflexionando y trabajando: la explotación laboral, la guerra, la mercantilización de las personas, el capitalismo y la marginación. Lo que varía en particular es que, si bien las primeras láminas denuncian la calidad de vida del trabajador obrero y de su familia con un tono sombrío, a medida que transcurre la progresión de imágenes, el carácter sumiso va mutando a uno cada vez más aguerrido. Este fue un momento clave en su obra. El décimo grabado presenta a un obrero con el puño izquierdo alzado, acompañado de la frase “¡Revolución o muerte!”. Así, invita a las masas proletarias a unirse y a organizarse para construir una nueva sociedad: “por sobre las ruinas del capitalismo, el proletariado, finalmente escuchará los cimientos de una nueva sociedad, sin clases”. La segunda parte de la serie de grabados proclama la lucha del proletariado como forma de adueñarse del futuro. Se propone concientizar al obrero sobre el padecimiento y la opresión en la que vive desde su infancia en un mundo que perpetúa el orden social y del que solo podrá escapar a través de la unión de las fuerzas y la revolución.

En *Tu historia, compañero*, Facio recurrió al arte como lenguaje; su intención es comunicativa o, incluso, pedagógica.

Al momento de su muerte, en 1935, Facio era considerado un artista combativo, anti-institucional, comprometido con la difusión del mensaje político de la militancia de izquierdas y reconocido dentro del campo cultural porteño.

son 12 las escenas. la 10 es un quiebre.

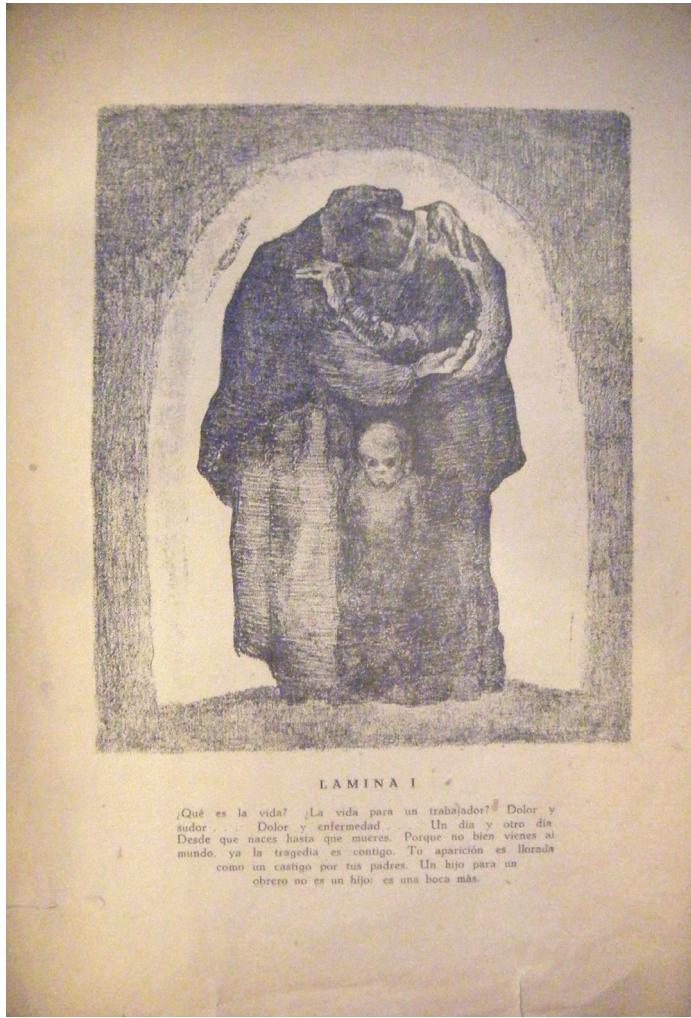
EL QUIEBRE QUE DETONA LA ACCIÓN. **QUÉ TODO SE ENCIENDA!** UN HOMBRE LEVANTA **EL PUÑO**. DETRÁS, **UNA MULTITUD**. DÓNDE NACE **EL GESTO?** DE QUÉ MÚSCULO BROTA **LA FUERZA?** EN QUÉ MOMENTO **EL DOLOR DE LA MISERIA** SE TRANSFORMA EN UN BRAZO QUE INDICA HACIA DONDE IR? un movimiento continuo en imágenes fijas un movimiento imaginado creado por el deseo un movimiento que gesta una idea un movimiento continuo en imágenes fijas un movimiento imaginado creado por el deseo que gesta una idea un movimiento continuo en imágenes fijas **UNA IDEA**. UN MOVIMIENTO. **LA LENTITUD**. LA CAPTURA DEL INSTANTE EN QUE **UN OJO** DEVIENE TRANSPARENTE, EN QUE **EL PUÑO** SE CIERRA EN QUE UN BRAZO QUE **SOSTIENE** A OTRO, QUE DETIENE A **OTRO**, QUE SOSTIENE **UNA CABEZA**. QUE SOSTIENE UNA MAZA. QUE **SOSTIENE** UNA BOLSA. EL MOMENTO EXACTO EN QUE **UN CUERPO** NO PUEDE MÁS, EN QUE **UN HOMBRE** NO PUEDE MÁS, EN QUE **UNA MUJER** NO PUEDE MÁS. EN QUE LOS PIES NO SOPORTAN EL PESO, **EL TRABAJO**, LA EXPLOTACIÓN. **LA EXPLOTACIÓN** DE LOS **CUERPOS**, LA EXPLOTACIÓN QUE CONOCEN LOS CUERPOS Y DESCONOCEN LAS **ALMAS**. LA FALTA. LA INJUSTICIA. EL HABER NACIDO POBRE. EL SABERSE POBRE. EL GESTO DEL **HAMBRE**. EL PUÑO QUE SE CIERRA, LA FUERZA QUE **BROTA** Y LA POSIBLE TRANSFORMACIÓN cambia el punto de vista SER **ESA FUERZA** QUE EMERGE DE LOS CUERPOS, DE LOS GESTOS **DE LA MEMORIA**, DE LA HISTORIA. **EL CANSANCIO DE LA HUMANIDAD**. **EL INCENDIO DE TODO**.

Descubrí por azar las litografías de Guillermo Facio Hébequer una tarde mientras recorría el Museo Sívori. Enseguida supe que le pondría cuerpo a esas imágenes.

Gabriela Golder, abril 2020

LITOGRÁFIAS  
FOTOGRAMAS

Lámina N°1 | Serie: Tu historia compañero | Litografía | Soporte: 36,8 x 28,1 cm | Imagen: 31 x 20,4 cm. | Inv. 1611



Escenas de Trabajo | Vídeo instalación de 12 canales sincronizados | Video HD sin sonido. | 12' en loop



Lámina N°II | Serie: Tu historia compañero | Litografía | Soporte: 36,8 x 28,2 cm | Imagen: 29,8 x 19,8 cm. | Inv. 1612

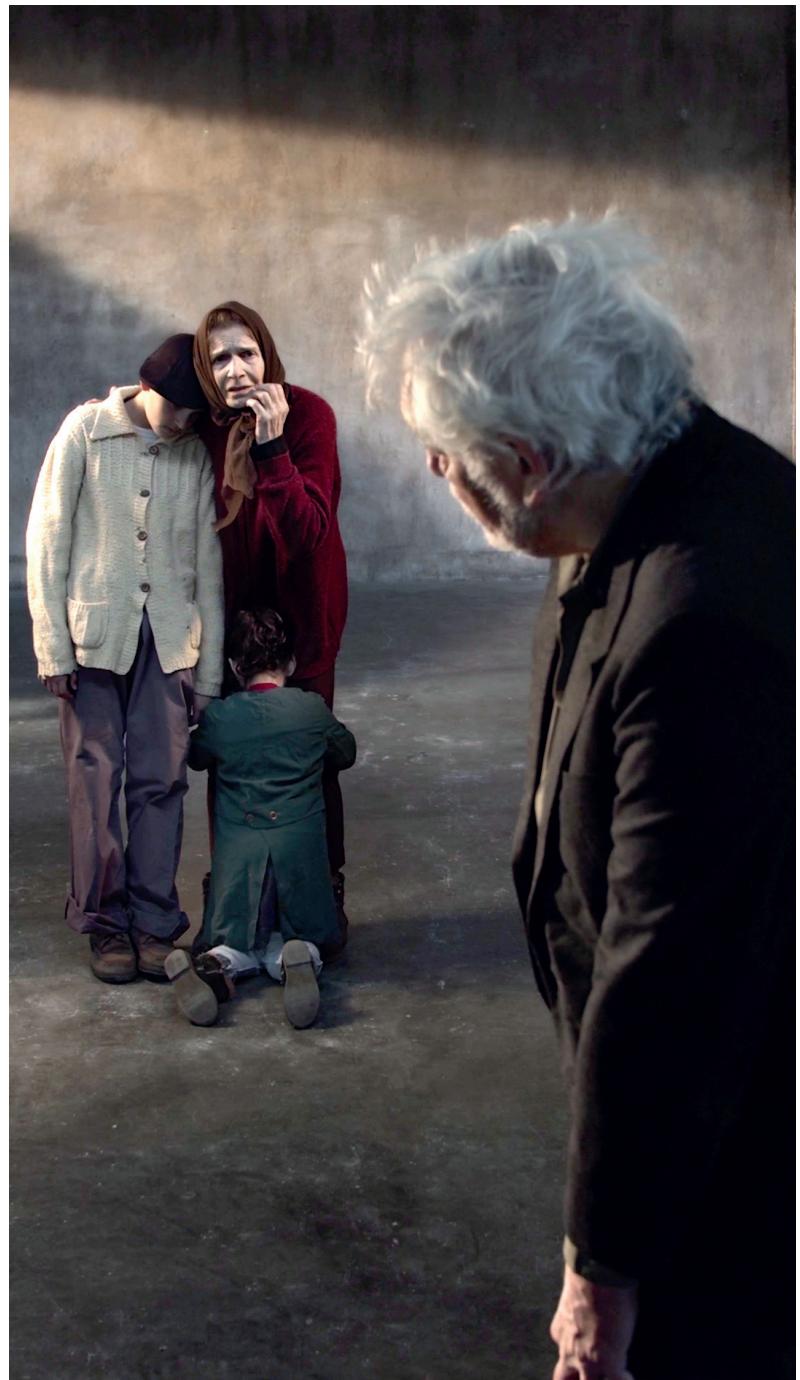
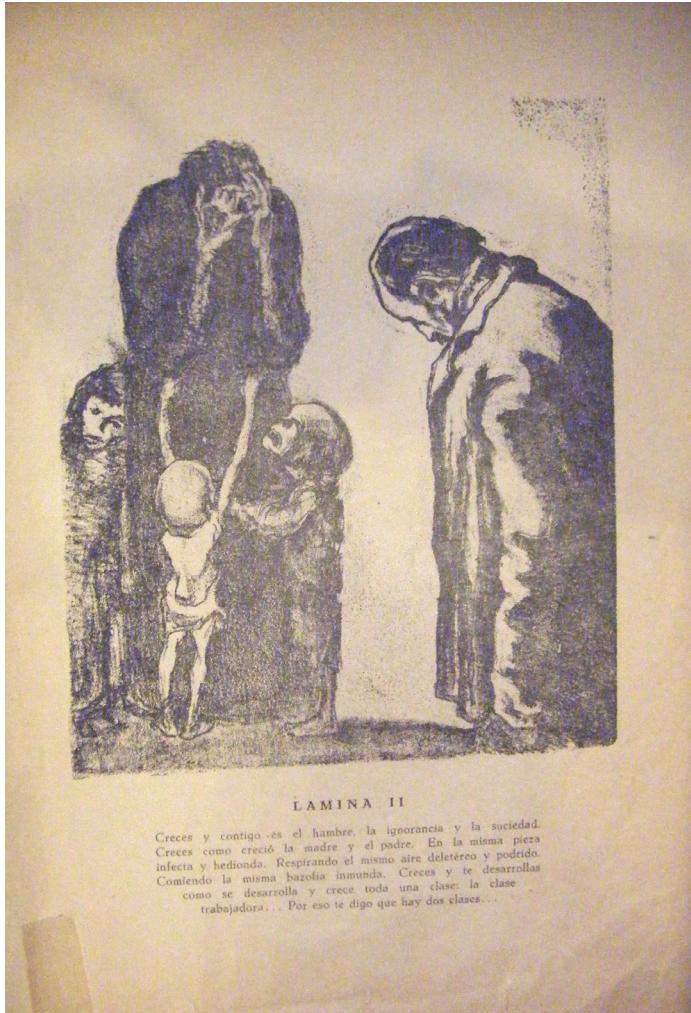
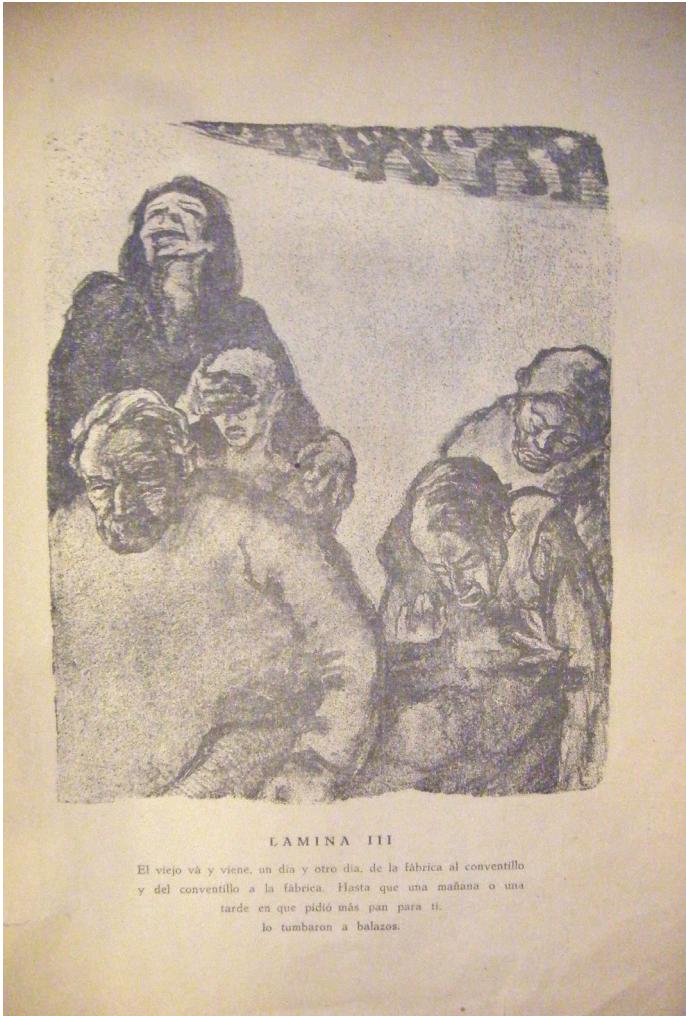


Lámina N° III | Serie: Tu historia compañero | Litografía | Soporte: 36,8 x 28,2 cm |Imagen: 29,4 x 20 cm. | Inv. 1613

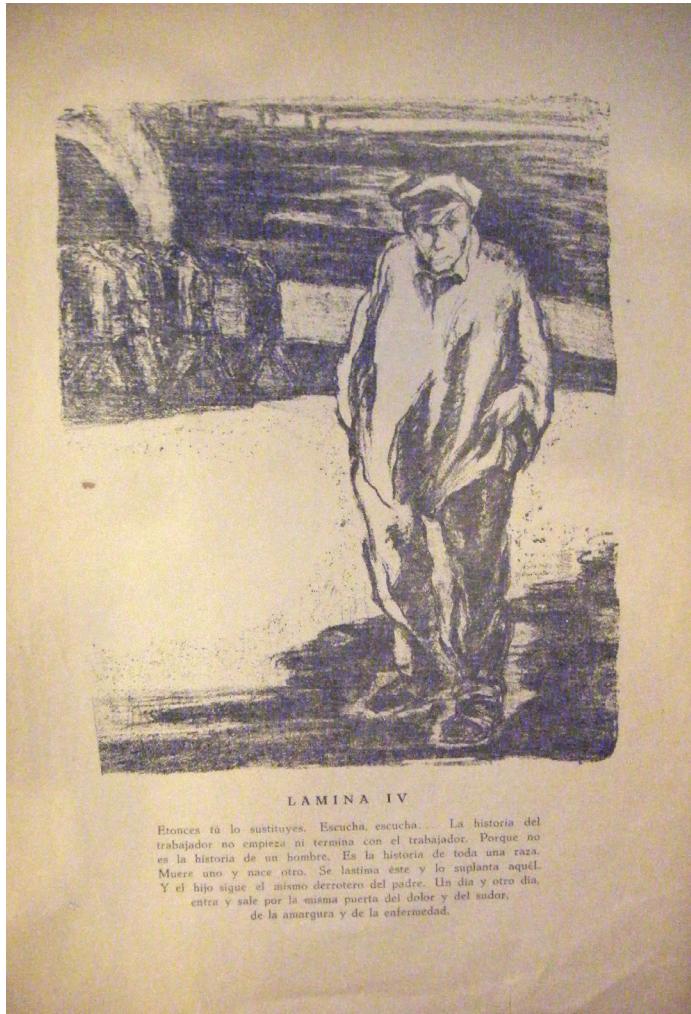


LAMINA III

El viejo vía y viene, un día y otro día, de la fábrica al conventillo  
y del conventillo a la fábrica. Hasta que una mañana o una  
tarde en que pidió más pan para ti,  
lo tumbaron a balazos.



Lámina N°IV | Serie: Tu historia compañero | Litografía | Soporte: 36,9 x 28,2 cm | Imagen: 31,2 x 20 cm | Inv. 1614



LAMINA IV

Etonces tú lo sustituyes. Escucha, escucha... La historia del trabajador no empieza ni termina con el trabajador. Porque no es la historia de un hombre. Es la historia de toda una raza. Muere uno y nace otro. Se lastima éste y lo suplanta aquél. Y el hijo sigue el mismo derrotero del padre. Un día y otro día, entra y sale por la misma puerta del dolor y del sudor, de la amargura y de la enfermedad.

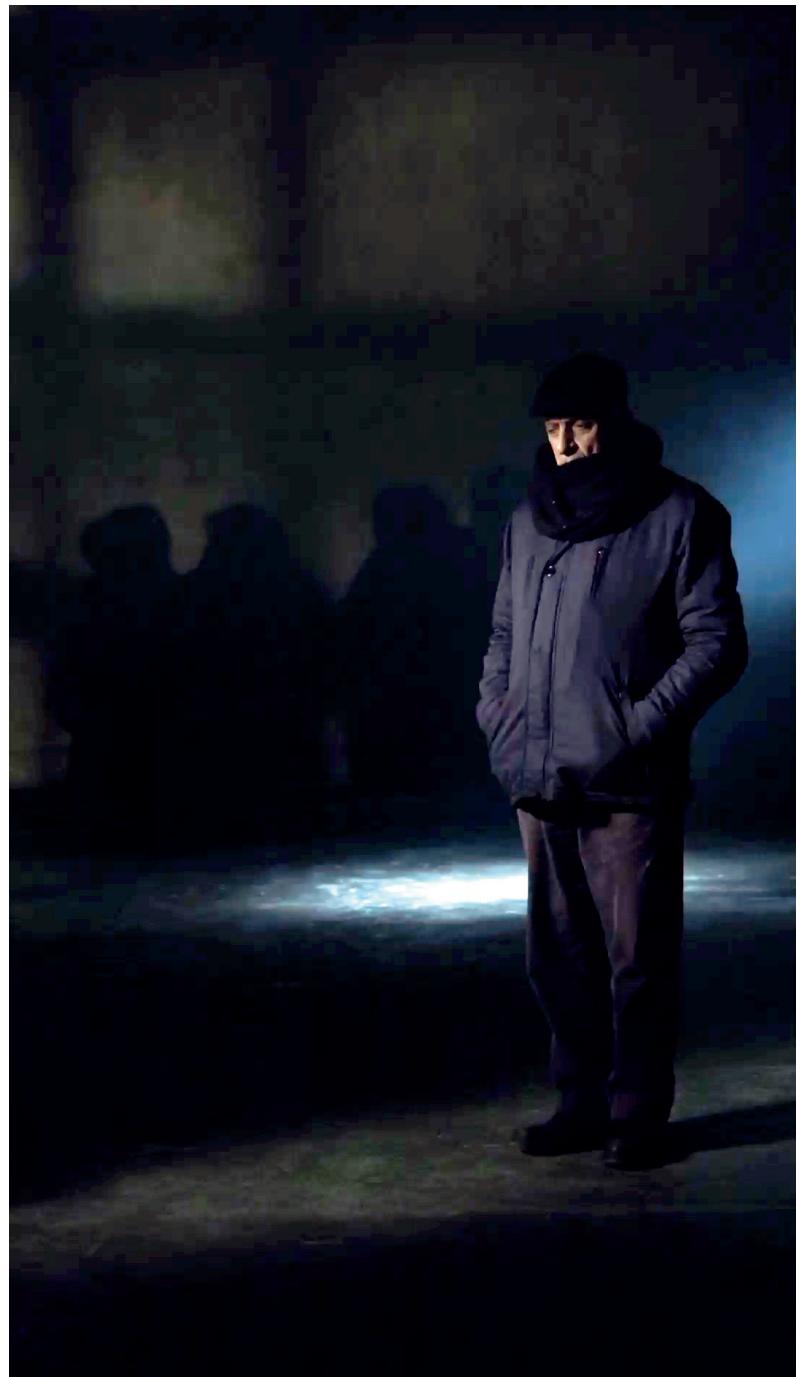


Lámina N°V | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 36,6 cm x 28,2cm |Imagen: 29,2 x 20,7 cm. | Inv. 1615



LAMINA V

En la fábrica o en el puerto, padre o hijo, encuentras siempre  
lo mismo. El mismo trabajo rudo y abyecto. Cambia el lugar  
pero no tu suerte. Aquí o allí, padre o hijo, nunca  
trabajas para ti. Siempre trabajas para ellos.

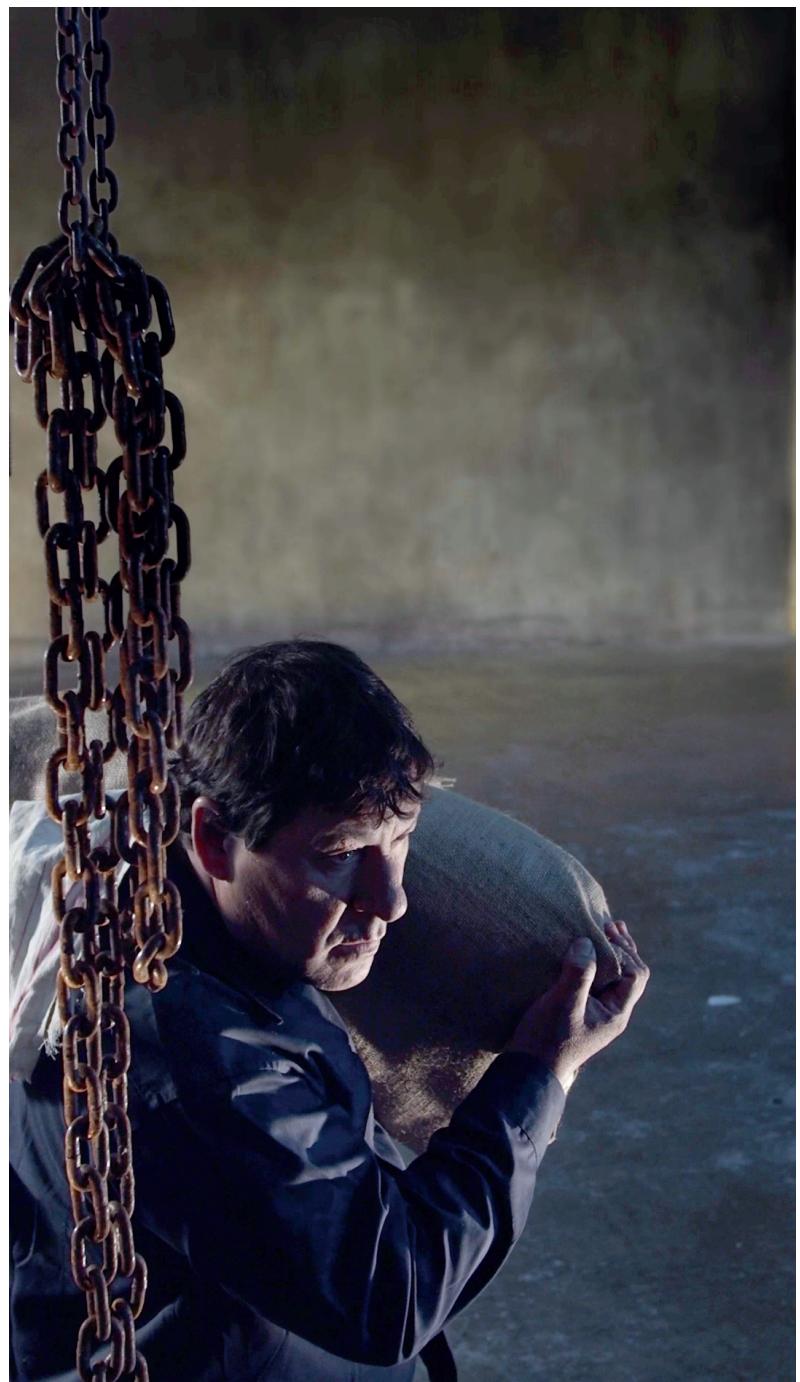


Lámina N° VI | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 36,6 cm x 28,2 cm |Imagen: 29,2 x 20,7 cm. | Inv.1615

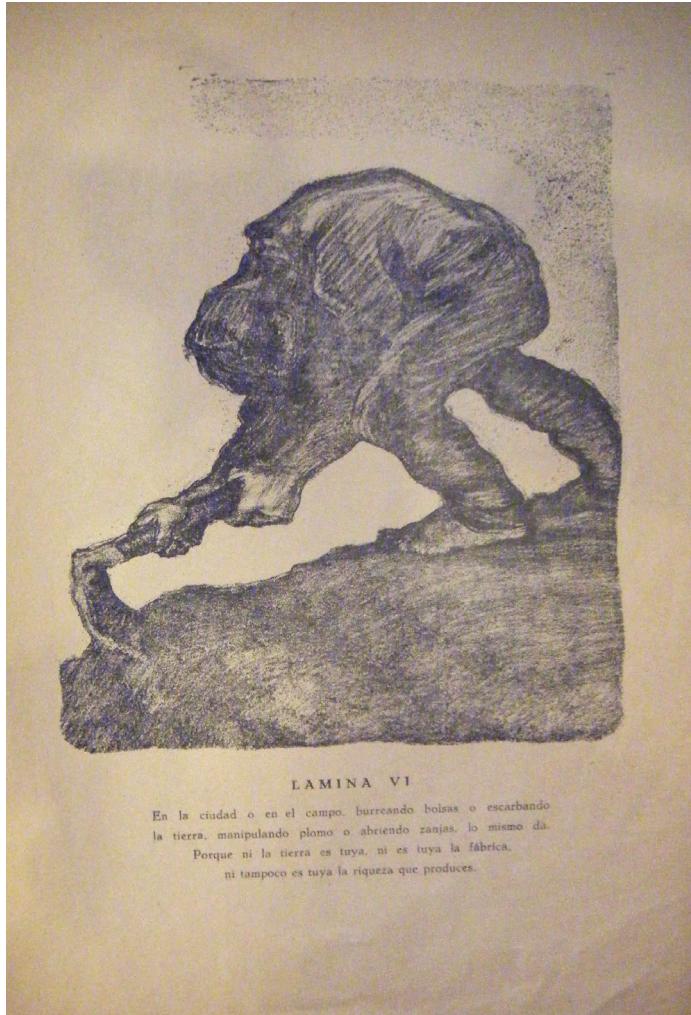


Lámina N°VII | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 36,9 x 28,5 cm |Imagen: 29 x 20,6 cm. | Inv. 1617

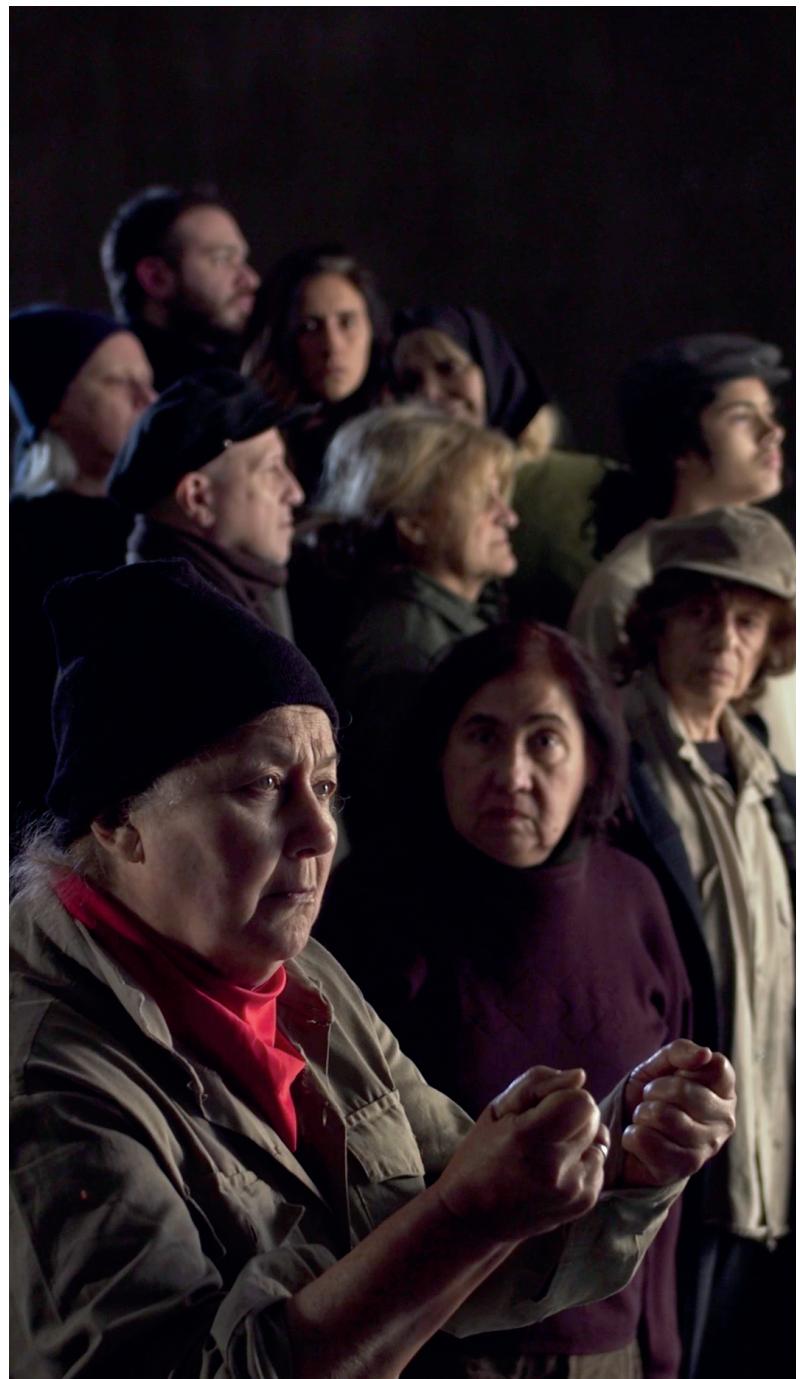
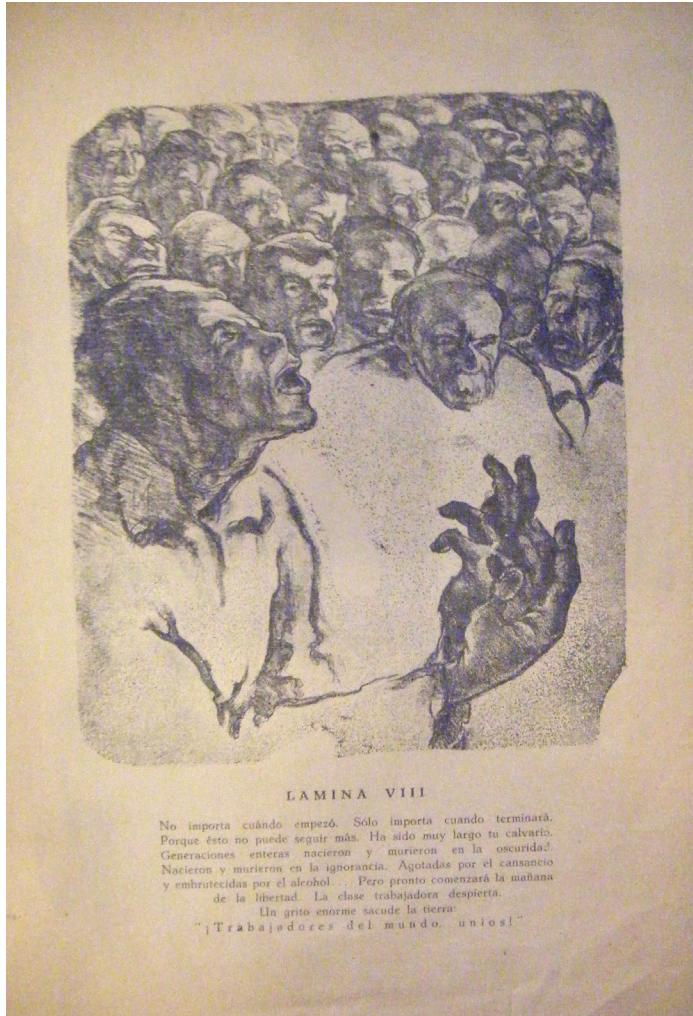


Lámina N° VIII | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 36,7 x 28,2 cm | Imagen: 31,6 x 20,2 cm. | Inv. 1618

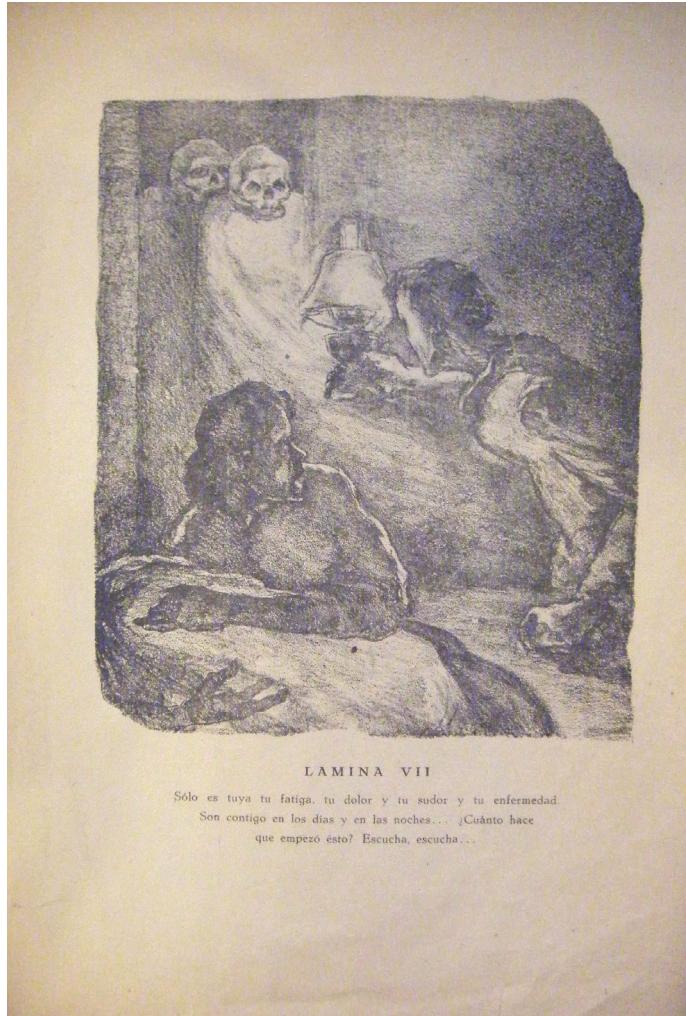


Lámina N° IX | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 36,6 cm x 28,2 |Imagen: 29,2 x 20,7 cm. | Inv. 1619

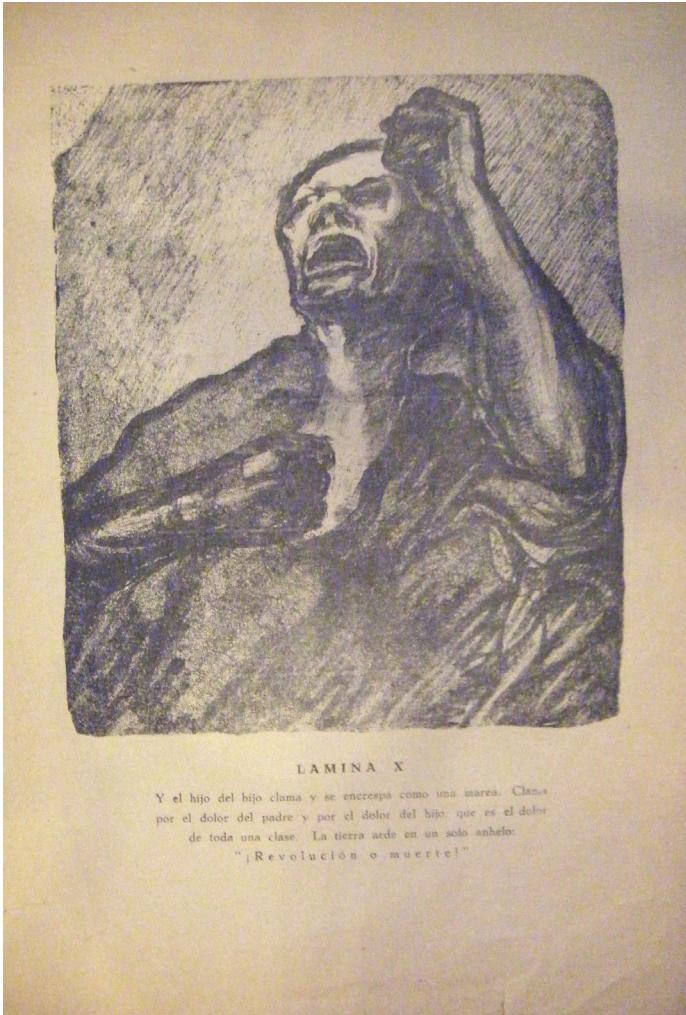
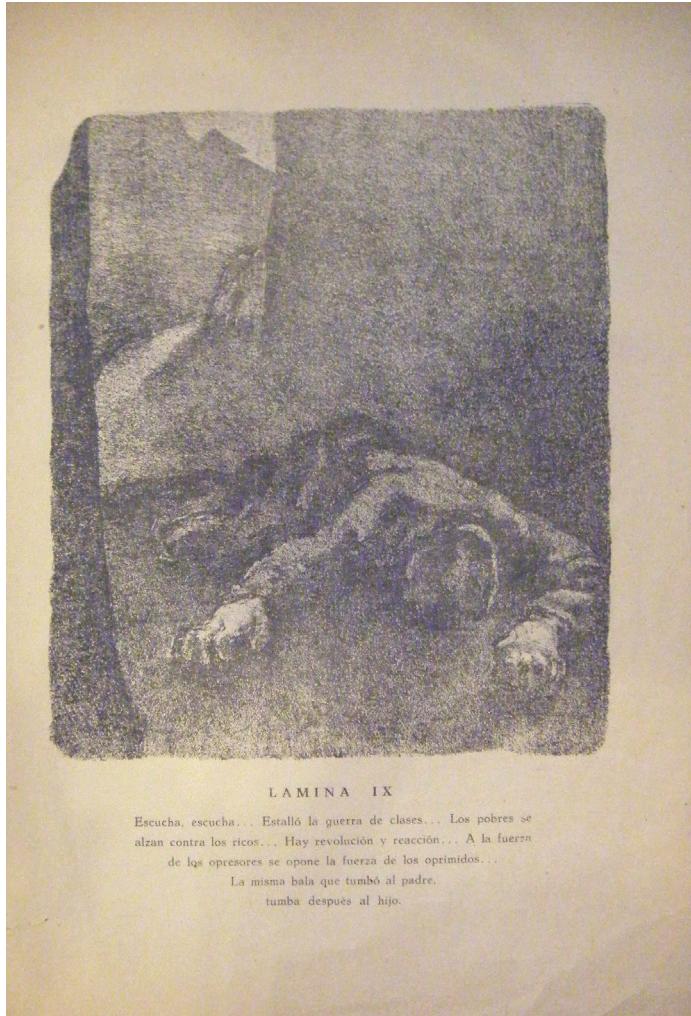


Lámina N°X | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 37,2 x 28,3 cm |Imagen: 29 x 20,8 cm. | Inv. 1620



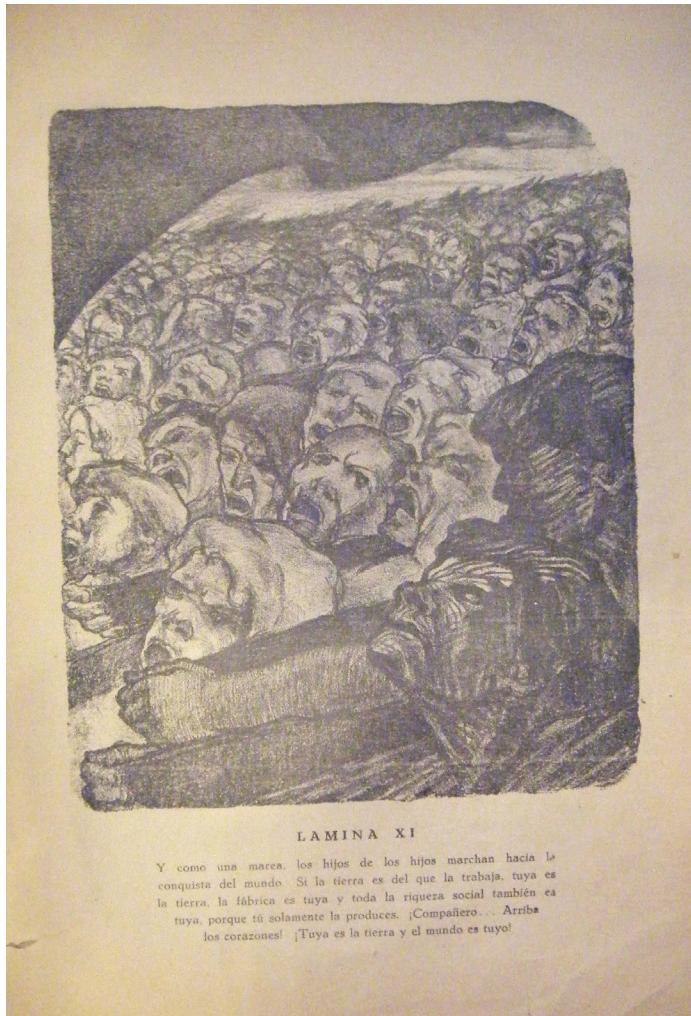
LAMINA IX

Escucha, escucha... Estalló la guerra de clases... Los pobres se  
alzan contra los ricos... Hay revolución y reacción... A la fuerza  
de los opresores se opone la fuerza de los oprimidos...

La misma bala que tumbó al padre,  
tumba después al hijo.



Lámina N° XI | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 36,7 x 28,2 cm | Imagen: 31,6 x 20,2 cm | Inv. 1621

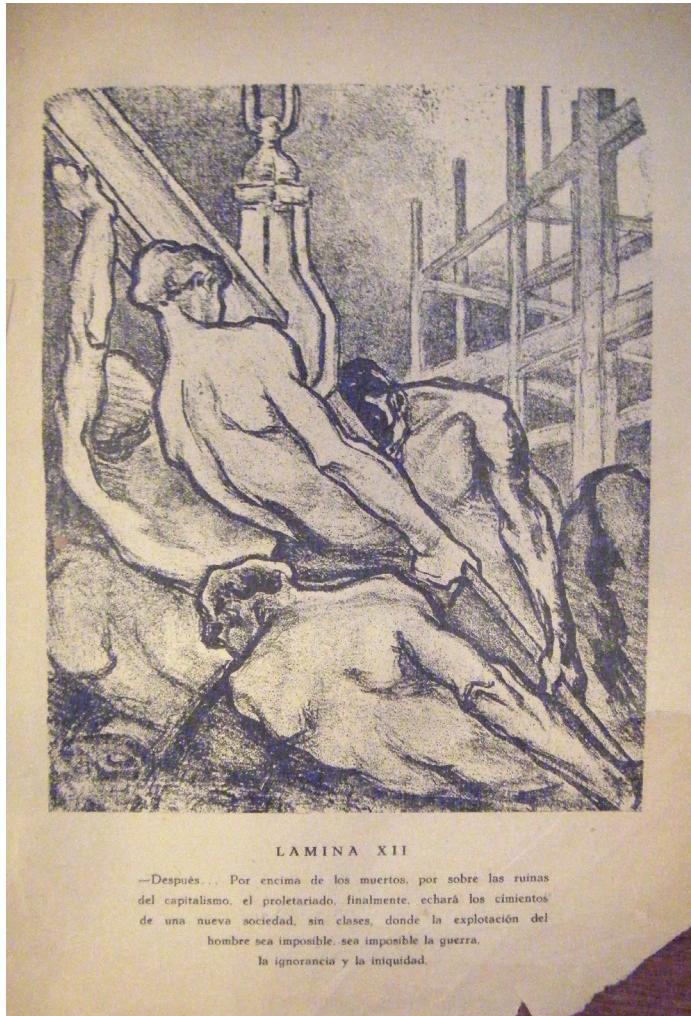


LAMINA XI

Y como una marea, los hijos de los hijos marchan hacia la  
conquista del mundo. Si la tierra es del que la trabaja, tuya es  
la tierra, la fábrica es tuya y toda la riqueza social también es  
tuya, porque tú solamente la produces. ¡Compañero... Arriba  
los corazones! ¡Tuya es la tierra y el mundo es tuyo!



Lámina N° XII | Serie: Tu historia compañero | Soporte: 37,2 x 28,3 cm |Imagen: 31,2 x 21,3 cm. | Inv. 1622



## BIOGRAFÍA

**Gabriela Golder** (Buenos Aires, Argentina, 1971)

[www.gabrielagolder.com](http://www.gabrielagolder.com)

[www.vimeo.com/gabrielagolder](http://www.vimeo.com/gabrielagolder)

Artista visual y profesora en la Argentina y en el exterior y codirectora de la Bienal de la Imagen en Movimiento (BIM). También es curadora de El Cine es Otra Cosa, ciclo de cine y video experimental del Museo de Arte Moderno de Buenos Aires. Realizó sus estudios de grado en la Universidad del Cine y un Master en Hypermedia en la Université Paris VIII, París, Francia. Es profesora titular en la Carrera de Artes Electrónicas y en la Maestría de Tecnología y Estética de las Artes Electrónicas de la Universidad Nacional de Tres de Febrero y en la Universidad del Cine.

Trabaja en video, instalaciones e intervenciones site specific. Sus obras fundamentalmente plantean cuestiones relacionadas con la memoria, la identidad y el mundo del trabajo.

Sus obras recibieron diversos premios, entre otros: Estado da Arte, en la *21a Bienal de Arte Contemporánea Sesc\_Videobrasil*, 2019; BA Sitio Específico, 2014; Premio Luis Espinal-Mostra CineTrabalho, Brasil, 2011; Ars Electronica, 80+1 Project (for ARRORRÓ project), 2009; Premio Sigwart Blum de la Asociación de Críticos de Arte de Argentina, 2007; Media Art Award del Zentrum für Kunst und Medientechnologie (zkm), Alemania, 2004; Primer Premio en el Salón Nacional de Artes Visuales, 2003; Primer Premio Videobrasil, 2003; Gran Premio Festival Videoformes, Francia, 2003, y Tokio Video Award, Japón, 2002.

Fue artista en residencia en el Banff Centre for the Arts, Canadá; en el Centre International de Création Vidéo Pierre Schaeffer, Francia; en la Kunsthochschule für Medien, Alemania; en el Schloss Balmoral, Alemania; en el Wexner Center for the Arts, Estados Unidos; en la Université de Québec à Montréal, Canadá; en la Chambre Blanche, Quebec, Canadá; en la RBHA, San Pablo, Brasil, y en Le Centquatre, París, Francia.

Entre sus exhibiciones se incluyen: *Todo se enciende*, Museo Sívori, Ciudad de Buenos Aires, Argentina; *Crear mundos*, Fundación Proa, Ciudad de Buenos Aires, Argentina; *Dinámicas para la Existencia*, Centro Cultural Kirchner, Ciudad de Buenos Aires, Argentina; *21a Bienal de Arte Contemporánea Sesc\_Videobrasil*, Sao Paulo, Brasil; *Inme-*

*diatamente después y poco antes de*, Bienalsur, Ciudad de Buenos Aires, Argentina; *Estado de Situación*, Centro Cultural Conti, Ciudad de Buenos Aires, Argentina; *Conversation Piece*, MacroAsilo - Museo d'Arte Contemporanea di Roma; Videoerrante, Museo de Arte Miguel Urrutia (MAMU), Bogotá, Colombia; *Estado(s) de Emergência*, Paço das Artes, San Pablo, Brasil; *El futuro de la memoria*, Parque de la Memoria, Buenos Aires, Argentina. 2017: Bienal de Jakarta, Indonesia; *Artist' Film International*, Gabriela Golder and Wojciech Bakowski, Whitechapel Gallery, Londres, Inglaterra; *La mirada que se separa de los brazos*, Bienalsur, Centro Cultural Haroldo Conti, Buenos Aires, Argentina; *Pacific Standard Time: LA/LA*, Video Art in Latin America, LAXART, Estados Unidos; *Gabriela Golder*, Dazibao, Montreal, Canadá; *La tierra tiembla*, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina; *Vues subversives: les traces des hommes*, Hall Partage, Metz, Francia; *Dissonance*, Getty Center, Los Ángeles, Estados Unidos; *Aires de familia*, Nube Gallery, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia; *When the Southern Cross speaks*, Göteborg International Biennial for Contemporary Art, Suecia; *My Buenos Aires*, La Maison Rouge, París, Francia; *Experiments in Cinema*, Albuquerque, Estados Unidos; *Territorios de desastre*, EAC, Montevideo, Uruguay; *Magnitude*, Sesc Pompéia, San Pablo, Brasil; *The Progress Trap*, DEAF, Rotterdam, Holanda; *Panoramas do Sul*, Videobrasil, San Pablo, Brasil; *Monitoring*, Kassel, Alemania; *Women commentators*, Center for Contemporary Art Ujazdowski Castle, Varsovia, Polonia; *In the Country of Last Things*, Museo de Arte Contemporáneo de Lima, Perú; *Conversation Piece*, Casa Mariá-tegui, Lima, Perú; *Mediations Biennale*, Poznan, Polonia; *Care Crisis*, Futura Centre for Contemporary Art, Praga, República Checa; 10th Sharjah Bienal, Emiratos Árabes Unidos; *Radical Shift. Politische und soziale Umbrüche in der kunst Argentinien seit den 60er Jahren*, Museum Morsbroich, Leverkusen, Alemania; *On ne se moque pas de la mort*, Le 104, París, Francia; *Habitada*, La Llotgeta, Valencia, España; *Tales of resistance and change*, Frankfurter Kunstverein, Frankfurt, Alemania; X Bienal de La Habana, Cuba; *Arrorró*, Ars Electronica, Linz, Austria; *Kunst Direkt*, Mainz, Alemania; *Tragicomedia*, Caja Sol, Sevilla, España.

Consuelo Valdés

**MINISTRA DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO**

Emilio de la Cerda

**SUBSECRETARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL**

Carlos Maillet Aránguiz

**DIRECTOR SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**

---

**CRÉDITOS EXPOSICIÓN**

**GABRIELA GOLDER / ESCENAS DE TRABAJO**

**FICHA TÉCNICA**

Videoinstalación de 12 canales, HD, sin sonido,  
12' en loop 2020

**IDEA Y DIRECCIÓN**

Gabriela Golder

**ASISTENCIA GENERAL Y DIRECCIÓN DE ARTE**

Mariana Lombard

**PRODUCCIÓN**

Abel Cassanelli

**ASISTENTE DE PRODUCCIÓN**

Julián Marchini

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA**

Pigu Gómez

**ASISTENTE DE DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA Y CÁMARA**

Nicolás Colledani

**ASISTENTE DE CÁMARA II**

Sofía Lanaro

**ELÉCTRICO**

Marco Alonso

**FOTOGRAFÍA FIJA**

Daniela Patane

**EDICIÓN**

Gabriela Golder

**POSTPRODUCCIÓN DE IMAGEN**

Valentina Fragueiro Frías

**DISEÑO GRÁFICO**

Mariana Lombard

**ASESORAMIENTO SOBRE LA OBRA DE FACIO HÉBEQUER**

Magalí Andrea Deves

**GRUPO DE TEATRO COMUNITARIO Y CALLEJERO  
“BOEDO ANTIGUO” / ACTORES**

Emilia Carmen Bordogna

Amanda Norma Bertoza

Nilda Beatriz Berta

Diana Beatriz Feld

Nora Beatriz Candal

Martha Noemí Mansilla

Vicente Noce

Susana Beatriz Papadopoulos

Marta Estela Souza

Aldo Ernesto Pérez

Nicolás Gabriel Ramos Colombo

Hugo Fabián Villarroel

Liliana Mirta Guani

**DIRECCIÓN**

Liliana Mirta Guani

**MATEMURGA**

María Cristina Agid

Etel Tuchin

Viviana González

Lorena Hourquebie

Eduardo Fernández

Julieta Guzmán Hourquebie

Bruno Palavecino

**David Esteban De Vito**

Juan Marinaro

Graciela Garola

Mario Kelman

Cristina Ortega

Hana Fleischmann

Marta Elena Rolón

Teresa Authie

Tere Sotelino

Liliana Mariñas

Marcela Alejandra Rojas

Silvia T Ruth

Nieves Kanje

Sara Olga Guido

Adriana Lucrecia Imizcoz

Alicia Meloni Calero

Marta Devoto

Silvia Chara

Julia Satlari

Gabriel Arenzon

Malí Pereyra

Graciela Maiocco

María Isabel Scelza

**DIRECCIÓN**

Edith Scher

**OBREROS DE LAS FÁBRICAS RECUPERADAS**

Vicente Silva

Gastón Alejandro

Hipólito Silva

José Silva

**PARTICIPACIÓN ESCENA 10**

Sofía Lanaro

Mariano Speratti

**TEXTOS E INVESTIGACIÓN**

Gloria Cortés Aliaga

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

**Equipo**

MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI

**MONTAJE**

Hugo Núñez

Claudio Muñoz

Pedro Fuentealba

Jona Galaz

Stephan Manterola

**DISEÑO GRÁFICO**

Wladimir Marinkovic

**COLABORADORES**

MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI

**DIRECTORA**

Teresa Riccardi

**CURADOR**

Sebastián Vidal Mackinson

**INVESTIGACIÓN Y ARCHIVO DE ARTE ARGENTINO**

Y LATINOAMERICANO

Laura Cecilia González

Lorena Oporto

Ivana Sicolo

Juan Ángel Cónsoli

**PRODUCCIÓN**

María Florencia Olivera

## EQUIPO MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

### DIRECTOR MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Fernando Pérez Oyarzún

Elizabeth Ronda Valdés

Hugo Sepúlveda Cabas

Paola Santibáñez Palomera

### ASISTENTE DE DIRECCIÓN

Catalina Chaigneau Saavedra

### SECRETARÍA DIRECCIÓN

Verónica Muñoz Mora

### AUTORIZACIÓN SALIDA E INTERNACIÓN OBRAS DE ARTE

Sebastián Vera Vivanco

### EXHIBICIONES TEMPORALES

Maria de los Ángeles Marchant Lannefranque

### MUSEOGRAFÍA

Ximena Fries Pinaud

Marcelo Céspedes Márquez

Gonzalo Espinoza Leiva

Mario Silva Urrutia

Jonathan Echegaray Olivos

### CURADORAS

Gloria Cortés Aliaga

Paula Honorado Crespo

### MUSEO SIN MUROS

Patricio M. Zárate

### COMUNICACIONES

Paula Fiamma Terrazas

Paula Celis Díaz

### BIBLIOTECA Y CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

Juan Pablo Muñoz Rojas

Soledad Jaime Marín

### ÁREA DIGITAL

Érika Castillo Sáez

Nicole Iroumé Awe

Gonzalo Ramírez Cruz

### SONIDO Y MONTAJE

Francisco Leal Lepe

Stephan Aravena Manterola

### SEGURIDAD

Gustavo Mena Mena

Hernán Muñoz Sepúlveda

Eduardo Vargas Jara

Pablo Véliz Díaz

Alejandro Contreras Gutiérrez

Guillermo Mendoza Moreno

Luis Solís Quezada

Warner Morales Coronado

Vicente Lizana Matamala

Patricio Vásquez Calfuén

Héctor Lagos Fernández

### DEPARTAMENTO DE COLECCIONES Y CONSERVACIÓN

Eva Cancino Fuentes

Manuel Alvarado Cornejo

Maria José Escudero Maturana

Eloisa Ide Pizarro

### INVESTIGACIÓN

Jaime Cuevas Pérez

### ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

Alejandro Bley Uriarte

Manuel Arenas Bustos

Marcela Krumm Gili

Carlos Alarcón Cárdenas

Roxana Vargas Navarro

Ignacio Gallegos Cerda



### COLABORA



### PARTICIPA



### MEDIA PARTNER



Este catálogo fue impreso por Andros Impresores con motivo de la exposición *Escenas de Trabajo* presentada en el MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES DE SANTIAGO DE CHILE, desde octubre de 2020.

Impreso en octubre de 2020, con un tiraje de 1.000 ejemplares, en papel Bond ahuesado de 90 grs.

Reservados todos los derechos de esta edición.

© Museo Nacional de Bellas Artes.

### DISTRIBUCIÓN GRATUITA



